



## Convention sur la diversité biologique

Distr.  
GÉNÉRALE

CBD/NP/MOP/DEC/4/1  
11 octobre 2021

FRANÇAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

CONFÉRENCE DES PARTIES À LA CONVENTION SUR  
LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE SIÉGEANT EN TANT  
QUE RÉUNION DES PARTIES AU PROTOCOLE DE  
NAGOYA SUR L'ACCÈS AUX RESSOURCES  
GÉNÉTIQUES ET LE PARTAGE JUSTE ET ÉQUITABLE  
DES AVANTAGES DÉCOULANT DE LEUR  
UTILISATION

Quatrième réunion (partie I)  
Kunming, Chine, 11-15 octobre 2021  
et du 25 avril au 8 mai 2022  
Point 6 de l'ordre du jour

### Décision adoptée par les Parties au Protocole de Nagoya sur l'accès et le partage des avantages

#### 4/1. Budget pour le programme de travail intégré du Secrétariat

*La Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Nagoya sur l'accès et le partage des avantages,*

*Rappelant sa décision [3/16](#), dans laquelle elle a approuvé le budget pour l'exercice biennal 2019-2020,*

*Rappelant sa décision NP-EM-1/1, dans laquelle elle a approuvé la prolongation du budget pour l'exercice biennal 2019-2020 et, à titre exceptionnel, un budget de base provisoire pour l'année 2021,*

*Considérant la décision de tenir la quatrième réunion de la Conférence des Parties en deux parties, la première partie du 11 au 15 octobre 2021 et la deuxième partie du 25 avril au 8 mai 2022, en raison des contraintes liées à la pandémie de COVID-19, et que l'examen et l'adoption d'un budget ordinaire ou complet sont prévus au cours de la deuxième partie de la réunion,*

*Notant, par conséquent, la nécessité de prendre des dispositions pour maintenir le fonctionnement ininterrompu des organes du Protocole, notamment son Secrétariat et les réunions de ses Parties et de ses organes subsidiaires,*

*Prenant note de la proposition du Bureau de la Conférence des Parties selon laquelle, à titre exceptionnel, les Parties examinent et approuvent un budget provisoire pour 2022 selon des modalités convenues.*

*Rappelant l'importance de disposer d'informations hâtives et faciles à comprendre sur les questions financières et administratives, afin de permettre aux Parties de bénéficier d'un Secrétariat efficace et efficient et de soutenir celui-ci,*

*Rappelant également la nécessité d'un processus décisionnel inclusif lors des réunions de la Conférence des Parties et des Parties à ses Protocoles et, en particulier, concernant les dispositions des paragraphes 35 à 44 de la décision 14/37 sur le Fonds d'affectation spéciale de contributions volontaires (BZ) destiné à faciliter la participation des Parties aux processus de la Convention,*

*Reconnaissant* la nature exceptionnelle des circonstances liées à la pandémie et exprimant sa solidarité avec toutes les Parties qui doivent faire face aux conséquences humaines et économiques de la pandémie en cours,

*Ayant examiné* la note de la Secrétaire exécutive<sup>1</sup>,

1. *Approuve*, à titre exceptionnel et provisoire, un budget-programme de base pour le Protocole de Nagoya sur l'accès et le partage des avantages, d'un montant de 2 028 350 dollars des États-Unis pour l'année 2022, soit 11 pour cent du budget provisoire intégré de 18 439 546 dollars des États-Unis pour l'année 2022, aux fins indiquées dans les tableaux 1a et 1b ci-après ;

2. *Adopte* le barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses pour 2022, conformément au barème actuel des quotes-parts pour la répartition des dépenses des Nations Unies, tel qu'il figure dans le tableau 2 de la présente décision, en précisant que le barème des quotes-parts pour la période triennale 2022-2024 devrait être approuvé par l'Assemblée générale des Nations Unies en décembre 2021 et que le nouveau barème des quotes-parts sera appliqué dès sa publication afin de calculer les contributions pour 2022 ;

3. *Prie* la Secrétaire exécutive d'élaborer des propositions pour le budget de la période biennale 2023-2024 dans l'attente d'une décision de la Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Nagoya concernant les dates de sa cinquième réunion ;

4. *Note avec préoccupation* qu'un certain nombre de pays n'ont pas payé leurs contributions aux budgets-programmes (fonds d'affectation spéciale BY, BG et BB) pour 2020 et les années précédentes, certaines Parties n'ayant jamais payé leurs contributions, et note également que, conformément aux normes comptables internationales pour le secteur public adoptées par les Nations Unies<sup>2</sup>, un montant estimé à 146 000 dollars pour le Protocole de Nagoya, impayé à la fin de 2020, doit être soustrait du solde du fonds et ne peut donc pas être utilisé au profit de toutes les Parties au Protocole ;

5. *Décide* d'appliquer, mutatis mutandis, les paragraphes 2 à 4 et 6 à 12, 14 à 17 et 19 de la décision adoptée par la Conférence des Parties à sa quinzième réunion (partie I).

#### Tableau 1a

#### Budget provisoire intégré pour le Fonds d'affectation spéciale pour la Convention sur la diversité biologique et ses Protocoles pour l'année 2022

(En milliers de dollars des États-Unis)

| Poste de dépense  | 2022             |
|---|------------------|
| A. Coûts de personnel   | 12 220,00        |
| B. Voyage en mission  | 275,00           |
| C. Consultants/sous-traitants   | 50,00            |
| D. Matériel de sensibilisation du public/communications               | 50,00            |
| E. Assistance temporaire/heures supplémentaires                       | 100,00           |
| F. Formation  | 5,00             |
| G. Traduction du site Web du Centre d'échange/de projets de sites Web | 65,00            |
| H. Réunions*  | 1 198,00         |
| I. Coûts locatifs et associés   | 1 481,22         |
| J. Frais généraux de fonctionnement                                   | 726,60           |
| <b>Total partiel (I)</b>  | <b>16 170,82</b> |
| <b>II. Coûts d'appui au programme (13 %)</b>                          | <b>2 102,21</b>  |
| <b>Total partiel (I + II)</b>   | <b>18 273,03</b> |
| <b>III. Réserve de trésorerie</b>                                     | <b>166,51</b>    |

<sup>1</sup> CBD/NP/MOP/4/3.

<sup>2</sup> Voir la partie IV de la résolution 60/283 de l'Assemblée générale des Nations Unies.

| <i>Poste de dépense</i>                                      | 2022             |
|--|------------------|
| <b>Total (II + III)</b>                                      | <b>18 439,54</b> |
| Part du budget provisoire pour le Protocole de Nagoya (11 %) | 2 028,35         |
| Moins : Contribution du pays hôte                            | (184,12)         |
| Moins : Utilisation des réserves des années précédentes      | (115,50)         |
| <b>Total net (montant à partager entre les Parties)</b>      | <b>1 728,73</b>  |

\* Réunions à financer à partir du budget provisoire pour l'année 2022 en complément au report conformément au tableau 1 ci-dessus :

1/ Quinzième réunion de la Conférence des Parties à la Convention, dixième réunion des Parties au Protocole de Cartagena, quatrième réunion des Parties au Protocole de Nagoya, tenues en parallèle pendant 14 jours.

2/ Reprise de la vingt-quatrième réunion de l'Organe subsidiaire chargé de fournir des avis scientifiques, techniques et technologiques, de la troisième réunion de l'Organe subsidiaire chargé de l'application et de la troisième réunion du Groupe de travail à composition non limitée sur le cadre mondial de la biodiversité pour l'après-2020 pendant 17 jours.

3/ Il est prévu qu'à la deuxième partie de sa quinzième réunion, la Conférence des Parties examinera la nécessité d'allouer un budget aux réunions du Bureau et aux réunions d'experts afin d'assurer la participation efficace et à part entière des pays en développement et des pays à économie en transition. Les Parties, par l'entremise du Bureau, continueront à surveiller les circonstances extraordinaires liées à la pandémie de la COVID-19, et la présente décision ne doit aucunement être interprétée comme établissant un précédent ou un créant un préjudice à l'égard des futures réunions du Bureau ou réunions d'experts.

### **Tableau 1b**

#### **Ressources nécessaires par division du budget de base intégré pour l'année 2022**

*(En milliers de dollars des États-Unis)*

|   | 2022             |
|---|------------------|
| <b>I. Programmes :</b>  |                  |
| Bureau de la Secrétaire exécutive   | 2 788,50         |
| Protocoles sur l'accès et le partage des avantages et la prévention des risques biotechnologiques | 2 336,50         |
| Division des sciences, de la société et de l'avenir durable                                       | 3 617,50         |
| Division du soutien à la mise en œuvre  | 4 300,75         |
| <b>II. Administration, finances et services de conférence</b>                                     | <b>3 127,57</b>  |
| <b>Total partiel</b>  | <b>16 170,82</b> |
| Coûts d'appui au programme  | 2 102,21         |
| <b>III. Réserve de trésorerie</b>   | <b>166,51</b>    |
| <b>Total</b>  | <b>18 439,54</b> |
| Part du budget provisoire pour le Protocole de Nagoya (11 %)                                      | 2 028,35         |
| Moins : Contribution du pays hôte   | (184,12)         |
| Moins : Utilisation des réserves des années précédentes   | (115,50)         |
| <b>Total net (montant à partager entre les Parties)</b>   | <b>1 728,73</b>  |

**Tableau 2**  
**Contributions au fonds d'affectation spéciale du Protocole de Nagoya sur l'accès et le partage des avantages pour 2022**

|    | <i>Partie</i>                   | <i>Barème des quotes-parts</i> | <i>Barème prévoyant un plafond de 22 %, sans PMA payant plus de 0,01 %<sup>3</sup></i> | <i>Contributions au 1<sup>er</sup> janvier 2022</i> |
|----|---------------------------------|--------------------------------|--|---|
| 1  | Afghanistan                     | 0,007                          | 0,010  | 173   |
| 2  | Afrique du Sud                  | 0,272                          | 0,437  | 7 553   |
| 3  | Albanie                         | 0,008                          | 0,013  | 222   |
| 4  | Allemagne                       | 6,090                          | 9,783  | 169 117   |
| 5  | Angola                          | 0,010                          | 0,010  | 173   |
| 6  | Antigua-et-Barbuda              | 0,002                          | 0,003  | 56  |
| 7  | Arabie saoudite                 | 1,172                          | 1,883  | 32 546  |
| 8  | Argentine                       | 0,915                          | 1,470  | 25 409  |
| 9  | Autriche                        | 0,677                          | 1,088  | 18 800  |
| 10 | Bélarus                         | 0,049                          | 0,079  | 1 361   |
| 11 | Belgique                        | 0,821                          | 1,319  | 22 799  |
| 12 | Bénin                           | 0,003                          | 0,005  | 83  |
| 13 | Bhoutan                         | 0,001                          | 0,002  | 28  |
| 14 | Bolivie (État plurinational de) | 0,016                          | 0,026  | 444   |
| 15 | Botswana                        | 0,014                          | 0,022  | 389   |
| 16 | Brésil                          | 2,948                          | 4,736  | 81 865  |
| 17 | Bulgarie                        | 0,046                          | 0,074  | 1 277   |
| 18 | Burkina Faso                    | 0,003                          | 0,005  | 83  |
| 19 | Burundi                         | 0,001                          | 0,002  | 28  |
| 20 | Cambodge                        | 0,006                          | 0,010  | 167   |
| 21 | Cameroun                        | 0,013                          | 0,021  | 361   |
| 22 | Chine                           | 12,005                         | 19,284   | 333 375   |
| 23 | Comores                         | 0,001                          | 0,002  | 28  |
| 24 | Congo                           | 0,006                          | 0,010  | 167   |
| 25 | Côte d'Ivoire                   | 0,013                          | 0,021  | 361   |
| 26 | Croatie                         | 0,077                          | 0,124  | 2 138   |
| 27 | Cuba                            | 0,080                          | 0,129  | 2 222   |
| 28 | Danemark                        | 0,554                          | 0,890  | 15 384  |
| 29 | Djibouti                        | 0,001                          | 0,002  | 28  |
| 30 | Égypte                          | 0,186                          | 0,299  | 5 165   |
| 31 | Émirats arabes unis             | 0,616                          | 0,990  | 17 106  |
| 32 | Équateur                        | 0,080                          | 0,129  | 2 222   |
| 33 | Érythrée                        | 0,001                          | 0,002  | 28  |
| 34 | Espagne                         | 2,146                          | 3,447  | 59 594  |
| 35 | Estonie                         | 0,039                          | 0,063  | 1 083   |
| 36 | Éthiopie                        | 0,010                          | 0,010  | 173   |
| 37 | Fidji                           | 0,003                          | 0,005  | 83  |
| 38 | Finlande                        | 0,421                          | 0,676  | 11 691  |

<sup>3</sup> Voir paragraphe 2.

|    | <i>Partie</i>                 | <i>Barème des quotes-parts</i> | <i>Barème prévoyant un plafond de 22 %, sans PMA payant plus de 0,01 %<sup>3</sup></i> | <i>Contributions au 1<sup>er</sup> janvier 2022</i> |
|----|-------------------------------|--------------------------------|--|---|
| 39 | France                        | 4,427                          | 7,111  | 122 936   |
| 40 | Gabon                         | 0,015                          | 0,024  | 417   |
| 41 | Gambie                        | 0,001                          | 0,002  | 28  |
| 42 | Ghana                         | 0,015                          | 0,024  | 417   |
| 43 | Grèce                         | 0,366                          | 0,588  | 10 164  |
| 44 | Guatemala                     | 0,036                          | 0,058  | 1 000   |
| 45 | Guinée                        | 0,003                          | 0,005  | 83  |
| 46 | Guinée-Bissau                 | 0,001                          | 0,002  | 28  |
| 47 | Guyana                        | 0,002                          | 0,003  | 56  |
| 48 | Honduras                      | 0,009                          | 0,014  | 250   |
| 49 | Hongrie                       | 0,206                          | 0,331  | 5 721   |
| 50 | Îles Marshall                 | 0,001                          | 0,002  | 28  |
| 51 | Îles Salomon                  | 0,001                          | 0,002  | 28  |
| 52 | Inde                          | 0,834                          | 1,340  | 23 160  |
| 53 | Indonésie                     | 0,543                          | 0,872  | 15 079  |
| 54 | Japon                         | 8,564                          | 13,757   | 237 820   |
| 55 | Jordanie                      | 0,021                          | 0,034  | 583   |
| 56 | Kazakhstan                    | 0,178                          | 0,286  | 4 943   |
| 57 | Kenya                         | 0,024                          | 0,039  | 666   |
| 58 | Kirghizistan                  | 0,002                          | 0,003  | 56  |
| 59 | Kiribati                      | 0,001                          | 0,002  | 28  |
| 60 | Koweït                        | 0,252                          | 0,405  | 6 998   |
| 61 | Lesotho                       | 0,001                          | 0,002  | 28  |
| 62 | Liban                         | 0,047                          | 0,075  | 1 305   |
| 63 | Liberia                       | 0,001                          | 0,002  | 28  |
| 64 | Luxembourg                    | 0,067                          | 0,108  | 1 861   |
| 65 | Madagascar                    | 0,004                          | 0,006  | 111   |
| 66 | Malaisie                      | 0,341                          | 0,548  | 9 469   |
| 67 | Malawi                        | 0,002                          | 0,003  | 56  |
| 68 | Maldives                      | 0,004                          | 0,006  | 111   |
| 69 | Mali                          | 0,004                          | 0,006  | 111   |
| 70 | Malte                         | 0,017                          | 0,027  | 472   |
| 71 | Maurice                       | 0,011                          | 0,018  | 305   |
| 72 | Mauritanie                    | 0,002                          | 0,003  | 56  |
| 73 | Mexique                       | 1,292                          | 2,075  | 35 878  |
| 74 | Micronésie (États fédérés de) | 0,001                          | 0,002  | 28  |
| 75 | Mongolie                      | 0,005                          | 0,008  | 139   |
| 76 | Monténégro                    | 0,004                          | 0,006  | 111   |
| 77 | Mozambique                    | 0,004                          | 0,006  | 111   |
| 78 | Myanmar                       | 0,010                          | 0,010  | 173   |
| 79 | Namibie                       | 0,009                          | 0,014  | 250   |
| 80 | Népal                         | 0,007                          | 0,010  | 173   |
| 81 | Nicaragua                     | 0,005                          | 0,008  | 139   |
| 82 | Niger                         | 0,002                          | 0,003  | 56  |
| 83 | Norvège                       | 0,754                          | 1,211  | 20 938  |

|     | <i>Partie</i>                                       | <i>Barème des quotes-parts</i> | <i>Barème prévoyant un plafond de 22 %, sans PMA payant plus de 0,01 %<sup>3</sup></i> | <i>Contributions au 1<sup>er</sup> janvier 2022</i> |
|-----|---|--------------------------------|--|---|
| 84  | Oman  | 0,115                          | 0,185  | 3 194   |
| 85  | Ouganda   | 0,008                          | 0,010  | 173   |
| 86  | Pakistan  | 0,115                          | 0,185  | 3 194   |
| 87  | Palaos  | 0,001                          | 0,002  | 28  |
| 88  | Panama  | 0,045                          | 0,072  | 1 250   |
| 89  | Pays-Bas  | 1,356                          | 2,178  | 37 656  |
| 90  | Pérou   | 0,152                          | 0,244  | 4 221   |
| 91  | Philippines   | 0,205                          | 0,329  | 5 693   |
| 92  | Portugal  | 0,350                          | 0,562  | 9 719   |
| 93  | Qatar   | 0,282                          | 0,453  | 7 831   |
| 94  | République arabe syrienne                           | 0,011                          | 0,018  | 305   |
| 95  | République centrafricaine                           | 0,001                          | 0,002  | 28  |
| 96  | République de Corée                                 | 2,267                          | 3,642  | 62 954  |
| 97  | République de Moldova                               | 0,003                          | 0,005  | 83  |
| 98  | République démocratique du Congo                    | 0,010                          | 0,010  | 173   |
| 99  | République démocratique populaire lao               | 0,005                          | 0,008  | 139   |
| 100 | République dominicaine                              | 0,053                          | 0,085  | 1 472   |
| 101 | République populaire démocratique de Corée          | 0,006                          | 0,010  | 167   |
| 102 | République tchèque                                  | 0,311                          | 0,500  | 8 636   |
| 103 | République-Unie de Tanzanie                         | 0,010                          | 0,010  | 173   |
| 104 | Roumanie  | 0,198                          | 0,318  | 5 498   |
| 105 | Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord | 4,567                          | 7,336  | 126 824   |
| 106 | Rwanda  | 0,003                          | 0,005  | 83  |
| 107 | Saint-Kitts-et-Nevis                                | 0,001                          | 0,002  | 28  |
| 108 | Samoa   | 0,001                          | 0,002  | 28  |
| 109 | Sao Tomé-et-Principe                                | 0,001                          | 0,002  | 28  |
| 110 | Sénégal   | 0,007                          | 0,010  | 173   |
| 111 | Serbie  | 0,028                          | 0,045  | 778   |
| 112 | Seychelles  | 0,002                          | 0,003  | 56  |
| 113 | Sierra Leone  | 0,001                          | 0,002  | 28  |
| 114 | Slovaquie   | 0,153                          | 0,246  | 4 249   |
| 115 | Soudan  | 0,010                          | 0,010  | 173   |
| 116 | Suède   | 0,906                          | 1,455  | 25 159  |
| 117 | Suisse  | 1,151                          | 1,849  | 31 963  |
| 118 | Swaziland   | 0,002                          | 0,003  | 56  |
| 119 | Tadjikistan   | 0,004                          | 0,006  | 111   |
| 120 | Tchad   | 0,004                          | 0,006  | 111   |
| 121 | Togo  | 0,002                          | 0,003  | 56  |
| 122 | Tonga   | 0,001                          | 0,002  | 28  |
| 123 | Tunisie   | 0,025                          | 0,040  | 694   |
| 124 | Turkménistan  | 0,033                          | 0,053  | 916   |

|     | <i>Partie</i>    | <i>Barème des quotes-parts</i> | <i>Barème prévoyant un plafond de 22 %, sans PMA payant plus de 0,01 %<sup>3</sup></i> | <i>Contributions au 1<sup>er</sup> janvier 2022</i> |
|-----|------------------|--------------------------------|--|---|
| 125 | Tuvalu           | 0,001                          | 0,002  | 28  |
| 126 | Union européenne |                                | 2,500  | 43 218  |
| 127 | Uruguay          | 0,087                          | 0,140  | 2 416   |
| 128 | Vanuatu          | 0,001                          | 0,002  | 28  |
| 129 | Venezuela        | 0,728                          | 1,169  | 20 216  |
| 130 | Viet Nam         | 0,077                          | 0,124  | 2 138   |
| 131 | Zambie           | 0,009                          | 0,014  | 250   |
| 132 | Zimbabwe         | 0,005                          | 0,008  | 139   |
|     | <b>Total</b>     | <b>60,723</b>                  | <b>100,000</b>   | <b>1 728 734</b>                                    |